

SILVERCREST®



IONIC HAIRDRYER SHTD 2200 A1

(GB)

IONIC HAIRDRYER

Operating instructions

(RO)

USCĂTOR DE PĂR CU FUNCȚIE DE IONIZARE

Instrucțiuni de utilizare

(GR)

ΣΕΣΟΥΑΡ ΙΟΝΤΩΝ

Οδηγίες χρήσης

(HR)

IONSKO SUŠILO ZA KOSU

Upute za upotrebu

(BG)

СЕШОАР ЗА КОСА С ИОНИЗИРАЩА ФУНКЦИЯ

Ръководство за експлоатация

(DE)

(AT)

(CH)

IONEN-HAARTROCKNER

Bedienungsanleitung

IAN 96264

(HR) (RO) (BG) (GR)



(GB)

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

(HR)

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

(RO)

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

(BG)

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

(GR)

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

(DE) (AT) (CH)

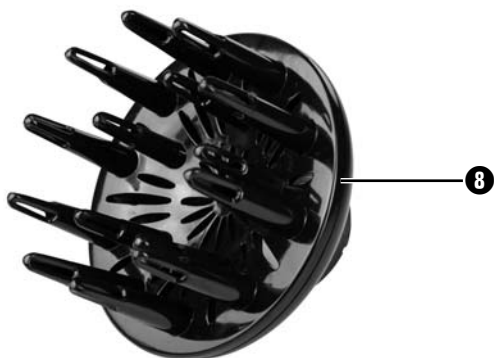
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB	Operating instructions	Page	1
HR	Upute za upotrebu	Stranica	11
RO	Instrucțiuni de utilizare	Pagina	21
BG	Ръководство за експлоатация	Страница	31
GR	Οδηγίες χρήσης	Σελίδα	41
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	51

A



B



Index

Introduction	2
Copyright	2
Intended use	2
Items supplied	2
Disposal of the packaging	3
Appliance description	3
Technical data	3
Safety instructions	4
Operation	6
Heat and blower levels	6
Cooling level	6
Ionisation function	6
Drying and styling hair	7
Cleaning	7
Cleaning the housing	7
Cleaning the air suction grill	8
Storage	8
Troubleshooting	8
Disposal of the device	8
Warranty	9
Service	9
Importer	9

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have clearly decided in favour of a quality product. These operating instructions are a part of this product. They contain important information in regard to safety, use and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all of these operating and safety instructions. Use the product only as described and only for the specified areas of application. Retain these instructions for future reference. In addition, pass these documents on, together with the product, to any future owner.

Copyright

This documentation is copyright protected.

Any copying or reproduction of it, including as extracts, as well as the reproduction of images, also in an altered state, is only permitted with the written authorisation of the manufacturer.

Intended use

This hair dryer is intended only for the drying and shaping of human hair, under no circumstances is it to be used for wigs and hairpieces made of synthetic material. This hair dryer is intended for domestic use only. Pay heed to all of the information in this operating manual, especially the safety instructions. This appliance is not designed for use in commercial or industrial applications.

This appliance is not intended for any other use or for uses beyond those mentioned herein. Claims of any kind for damage resulting from unintended use will not be accepted. The operator alone bears liability.

Items supplied

The appliance is delivered with the following components as standard:

- Ionic Hairdryer
- Styling jet
- Finger Diffuser
- Operating instructions

- 1) Remove all parts of the appliance and the operating instructions from the carton.
- 2) Remove all packaging material.
- 3) Clean all parts of the appliance as described in the section "Cleaning".

NOTICE

- ▶ Check the contents to make sure everything is there and for visible damage.
- ▶ If the contents are not complete or are damaged due to defective packaging or through transportation, contact the Service Hotline (see section "Warranty and Service").

Disposal of the packaging

The packaging protects the appliance from transport damage. The packaging materials are selected from the point of view of their environmental friendliness and disposal technology and are therefore recyclable.



The recirculation of packaging into the material circuit saves on raw material and reduces the amount of waste generated. Dispose of packaging material that is no longer needed according to the regionally established regulations.

NOTICE

- ▶ If possible preserve the appliance's original packaging during the warranty period so that, in the event of a warranty claim, you can package the appliance ideally for its return.

Appliance description

Figure A:

- ❶ Styling jet
- ❷ Air intake grill
- ❸ Suspension loop
- ❹ Ionic switch-in
- ❺ Blower level switch (2 levels)
- ❻ Heater level switch (3 levels)
- ❼ Cooling level button ❄️

Figure B:

- ❽ Finger Diffusor

Technical data

Mains voltage	230 - 240 V ~, 50 Hz
Nominal power	2000 - 2200 W
Protection class	II

Safety instructions

RISK OF ELECTRIC SHOCK

- ▶ Connect the hair dryer only to a correctly installed mains power socket providing electrical energy at the level detailed on the rating plate.
- ▶ Under no circumstances may the hair dryer be submerged in fluids, or fluids be permitted to enter the appliance housing. Do not expose the appliance to humidity and do not use it outdoors. Should liquids enter the housing, disconnect the appliance from the power source immediately and arrange for it to be repaired by a qualified technician.
- ▶ Disconnect the hair dryer from the mains power socket if defective operation is apparent and before cleaning it.
- ▶ To disconnect it, pull only on the plug itself, not on the power cable.
- ▶ Do not wrap the power cable around the appliance and protect the cable from being damaged.
- ▶ Should the power cable of the appliance be damaged, to avoid potential risks it must be replaced by the manufacturer, his customer service or by a qualified technician.
- ▶ Do not kink or crush the power cable and lay it in such a way as to prevent people from stepping on or tripping over it.
- ▶ Do not use extension cables.
- ▶ Never touch the hair dryer, the power cable or the plug with wet hands.
- ▶ Disconnect the hair dryer from the power source immediately after use. The appliance is completely free of electrical power only when you unplug it.
- ▶ You are not permitted to open or repair the housing of the hair dryer. Should you do so, appliance safety can no longer be assured and the warranty will become void. Arrange for the hair dryer to be serviced and repaired only by qualified specialists.

⚠ RISK OF ELECTRIC SHOCK

Never use the appliance near water, particularly not near sinks, baths or other vessels. The proximity of water presents a risk, even when the appliance is switched off. After use, always disconnect the plug from the mains power socket. As additional protection, the installation of a faulty-current protection unit with an activation power rating of not more than 30 mA is recommended for the power circuit in the bathroom. Consult your electrician for advice.

⚠ WARNING! RISK OF PERSONAL INJURY!

- ▶ This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- ▶ Children shall not play with the appliance.
- ▶ Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- ▶ When it is switched on, NEVER lay the hair dryer down or leave it unsupervised.
- ▶ Never place the hair dryer close to sources of heat and protect the power cable against potential damage.
- ▶ Do not take the hair dryer into use if it has fallen down or is damaged in any way.
Arrange for the appliance to be checked and/or repaired by qualified technicians.
- ▶ Do not cover the air intake grill while operating the appliance. Clean the grill at regular intervals.
- ▶ The hair dryer becomes hot when it is in use. Hold it only by the grip when it is hot.



Operation

Heat and blower levels




- 1) Insert the plug into a power socket.
- 2) Switch the hair dryer on with the blower level switch **5**.

The hair dryer is fitted with two function switches. With these you can separately select the strength of the air flow (blower level switch **5**) and the level of heat (heat level switch **6**):

Blower levels

- The hair dryer is switched off
-  reduced air flow
-  full power air flow

Heat levels

-  cold air flow
-  low heating level
-  high heating level

- 3) After use, switch the appliance off in that you place the blower level switch **5** into position "O". Then remove the plug from the wall socket.

Cooling level

With the cooling level button **7**  you can produce a cooler air flow with every combination of blower and heat levels.


Ionisation function

With the Ionic switch-in **4** you can additionally add the ionic function to every combination of blower and heat level.

When drying the hair using a hair dryer, the hair takes on a static charge and begins to "fly".

The ionisation function ensures that this charging of the hair is neutralised and cancelled. The hair becomes soft, supple, shiny and easier to style.

Drying and styling hair

- To quickly dry hair, we recommend first of all using a high blower and heater setting for a short period. Also, place the Ionic switch-in **4** at the position "☰". After drying the hair, switch to a lower blower and heat level to shape the hairstyle.
- With the supplied styling jet **1** you can apply a directed airflow to shape and style your hair. Place the styling jet **1** on the front of the hair dryer such that it engages and is seated firmly into place.
- If you want to dry your hair very gently, or use the dryer with so-called "air-dried perms", attach the finger diffuser **8**. First remove the styling jet **1**, if it is fitted, and then attach the finger diffuser **8**, such that it engages and is seated firmly into place.
- Before you comb your hair out, allow it to cool so that the shaping and styling can retain its form.
- For cooling the hair you can use the cooling level button **7**  or level **5** of the heat level switch **6**.

Cleaning

RISK OF ELECTRIC SHOCK

- ▶ Always remove the mains plug from the socket before you clean the appliance.
- ▶ Under no circumstances may you immerse the appliance in water or other liquids when cleaning it!
- ▶ After being cleaned, the hair dryer must be completely dry before using it again.

WARNING - RISK OF PHYSICAL INJURY!

- ▶ Allow the appliance to cool sufficiently before cleaning it.

CAUTION - PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Do not use any aggressive cleaning liquids or solvents. They could damage the surface.

Cleaning the housing

- Use a soft cloth lightly moistened with a mild soap solution to clean the housing and attachments.

Cleaning the air suction grill

WARNING - RISK OF FIRE!

► Clean the air intake grill ② at regular intervals with a soft brush.

- 1) Turn the air intake grille ② slightly so that it can be removed from the hair-dryer.
- 2) Clean the openings of the air intake grill ② with a soft brush.
- 3) Replace the air intake grille ② back onto the hair dryer so that the lugs on the air intake grille ② engage in the slots on the housing of the hairdryer. Turn the air intake grille ② slightly so that it engages and is firmly seated on the housing.

Storage

CAUTION - PROPERTY DAMAGE!

► First pack and transport the hair dryer when it has completely cooled down. Otherwise, it could damage other items.

- Clean the hair dryer as described in the section "Cleaning".
- For storage purposes, you can hang the hairdryer up by the suspension loop ③.
- Store the hair dryer at a dustfree and dry location.

Troubleshooting

Should your hair dryer not function as expected, first remove the plug from the mains power socket and allow the appliance to cool down for a few minutes. The appliance is fitted with an overheating protector!

Should the appliance still not function, consult the service department detailed under "Service".

Disposal of the device



Do not dispose of this appliance in your normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU.

Dispose of the appliance through an approved disposal centre or at your community waste facility. Pay heed to the currently applicable regulations. In case of doubt, please contact your waste disposal centre.

Warranty

A 3-year warranty is given with this device, starting from the date of purchase. The appliance has been manufactured with care and meticulously examined before delivery.

Please retain your receipt as proof of purchase. In the case of a warranty claim, please make contact by telephone with our service department. Only in this way can a post-free despatch for your goods be assured.

NOTICE

- The warranty covers only claims for material and manufacturing defects, it is not applicable for transport damages, parts subject to wear and tear or for damage to fragile components, e.g. switches.

This appliance is intended solely for domestic, not commercial, use. If this product has been subjected to improper or inappropriate handling, abuse, or modifications not carried out by one of our authorised service centres, the warranty will be considered void.

Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty. The warranty period is not extended by repairs made under the warranty. This applies also to replaced and repaired parts.

Damages and defects extant at the time of purchase must be reported immediately after unpacking, resp. no later than two days after the date of purchase.

Repairs made after the lapse of the warranty period are subject to charge.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompnass@lidl.co.uk

IAN 96264

Hotline availability: Monday to Friday 08:00 - 20:00 (CET)

Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompnass.com

Sadržaj

Uvod	12
Autorsko pravo	12
Uporaba u skladu sa namjenom	12
Obim isporuke	12
Zbrinjavanje pakiranja	13
Opis uređaja	13
Tehnički podaci	13
Sigurnosne napomene	14
Rukovanje	16
Stupnjevi zagrijavanja i ventilacije	16
Stupanj hlađenja	16
Funkcija ioniziranja	16
Sušenje i oblikovanje kose	17
Čišćenje	17
Čišćenje kućišta	17
Čišćenje rešetke za usisavanje zraka	18
Čuvanje	18
Uklanjanje funkcionalnih smetnji	18
Zbrinjavanje uređaja	18
Jamstvo	19
Servis	19
Uvoznik	19

Uvod

Srdačno čestitamo na kupnji Vašeg novog uređaja.

Time ste se odlučili za visokovrijedan proizvod. Upute za rukovanje predstavljaju sastavni dio ovog proizvoda. One sadrže važne napomene za sigurnost, uporabu i zbrinjavanje proizvoda. Prije korištenja proizvoda se upoznajte sa svim napomenama za rukovanje i sa svim sigurnosnim napomenama. Proizvod koristite isključivo na opisani način i u navedenim područjima primjene. Ove upute dobro sačuvajte. Svu dokumentaciju u slučaju predaje proizvoda trećim osobama priložite i takođe predajte.

Autorsko pravo

Ova dokumentacija je zaštićena autorskim pravom.

Svako umnožavanje, odnosno svako naknadno tiskanje, i djelomično, kao i reprodukcija slika, i u promijenjenom obliku, dopušteni su isključivo uz prethodno pismeno odobrenje proizvođača.

Uporaba u skladu sa namjenom

Sušilo za kosu služi za sušenje i friziranje ljudske kose, nikako za perike i dijelove kose od sintetičnog materijala. Sušilo za kosu smijete koristiti isključivo u okviru privatnog domaćinstva. Obratite pažnju na sve obavijesti u ovim uputama za rukovanje, pogotovo na sigurnosne napomene. Ovaj uređaj nije koncipiran za gospodarske ili industrijske svrhe.

Svaki drugi oblik uporabe i svaka uporaba, koja prelazi navedene okvire, smatra se nenamjenskom. Potraživanja svake vrste na temelju štete koja proizlazi iz nenamjenske uporabe isključena su. Rizik nosi isključivo sam korisnik.

Obim isporuke

Uređaj se standardno isporučuje sa slijedećim komponentama:

- Ionsko sušilo za kosu
- Koncentrator
- Difuzor prsta
- Upute za rukovanje

- 1) Izvadite sve dijelove uređaja i upute za rukovanje iz kartona.
- 2) Odstranite sav materijal pakiranja.
- 3) Očistite sve dijelove uređaja na način opisan u poglavlju „Čišćenje“.

NAPOMENA

- ▶ Prekontrolirajte cjelovitost obima isporuke i provjerite, postoje li vidljiva oštećenja.
- ▶ Kod nekompletne isporuke ili ako postoje oštećenja uzrokovana oskudnim pakiranjem ili transportna oštećenja, obratite se dežurnoj servisnoj telefonskoj liniji (vidi poglavlje „Jamstvo i servis“).

Zbrinjavanje pakiranja

Pakiranje štiti uređaj od transportnih oštećenja. Materijali pakiranja su izabrani prema ekološkim kriterijima i kriterijima zbrinjavanja i stoga su prikladni za recikliranje.



Vraćanje pakiranja u kružni tok materijala štedi sirovine i umanjuje količinu nastalog otpada. Materijal pakiranja, koji Vam više nije potreban, zbrinite u skladu sa važećim lokalnim propisima.

NAPOMENA

- ▶ Po mogućnosti sačuvajte originalno pakiranje za vrijeme trajanja jamstvenog roka, kako biste uređaj u slučaju korištenja prava na jamstvo mogli uredno zapakirati.

Opis uređaja

Slika A:

- ❶ Koncentrator
- ❷ Rešetke za usisavanje zraka
- ❸ Omča za vješanje
- ❹ Prekidač za uključivanje iona
- ❺ Prekidač za stupanj ventilacije (2 stupnja)
- ❻ Prekidač za stupanj grijanja (3 stupnja)
- ❼ Tipka za stupanj hlađenja ❄️

Slika B:

- ❽ Difuzor prsta

Tehnički podaci

Mrežni napon	230 - 240 V ~, 50 Hz
Nominalna snaga	2000 - 2200 W
Zaštitna klasa	II

Izjava o sukladnosti za ovaj proizvod dostupna je na internet stranici www.lidl.hr.

Sigurnosne napomene

OPASNOST OD STRUJNOG UDARA

- ▶ Sušilo za kosu priključite isključivo na propisno instaliranu mrežnu utičnicu sa mrežnim naponom, koji odgovara navodima na tipskoj ploči uređaja.
- ▶ Sušilo za kosu niukom slučaju ne smijete uroniti u tekućinu i ne smijete dopustiti da tekućine dospiju u kućište sušila za kosu. Uređaj ne smijete izložiti tekućini i ne smijete ga koristiti vani. Ukoliko ipak tekućina dospije u kućište uređaja, odmah izvucite utikač uređaja iz utičnice, te uređaj odnesite kvalificiranom stručnom osoblju na popravak.
- ▶ U slučaju pogonskih smetnji uređaja i prije čišćenja uređaja izvucite mrežni utikač iz mrežne utičnice.
- ▶ Mrežni utikač izvucite iz utičnice povlačenjem za utikač, nikada ne povlačite sam kabel.
- ▶ Mrežni priključni dovodni kabel ne okomotajte oko sušila za kosu i zaštitite ga od oštećenja.
- ▶ Ako dođe do oštećenja mrežnog priključnog kabela, isti mora zamijeniti proizvođač, servis za kupce ili slična kvalificirana osoba, kako bi opasne situacije bile izbjegnute.
- ▶ Ne lomite i ne gnječite mrežni priključni kabel i postavite ga tako, da nitko ne može na njega stati ili se preko njega protepsti.
- ▶ Ne smijete koristiti produžni kabel.
- ▶ Nikada ne dotaknite sušilo za kosu, priključni vod i utikač mokrim rukama.
- ▶ Sušilo za kosu neposredno nakon uporabe odvojite od strujne mreže. Samo kada mrežni utikač izvadite iz mrežne utičnice, on će biti potpuno lišen napona.
- ▶ Kućište sušila za kosu ne smijete otvarati ili popravljati. U tom slučaju sigurnost nije garantirana i jamstvo prestaje važiti. Defektno sušilo za kosu dajte popravljati isključivo od strane kvalificiranog stručnog osoblja.

⚠ OPASNOST OD STRUJNOG UDARA

Uređaj nikada ne koristite u blizini vode, posebno ne u blizini umivaonika, kade ili drugih spremnika za vodu. Blizina vode predstavlja opasnost, čak i kada je uređaj isključen. Zbog toga nakon svake upotrebe izvucite utikač. Kao dodatnu zaštitu preporučujemo Vam instalaciju osiguravajućeg zaštitnog uređaja sa aktivacijskom strujom ne većom od 30 mA u strujnom krugu kupaoalice. Za savjet se obratite svom elektroinstalateru.

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEĐIVANJA!

- ▶ Ovaj uređaj smije biti korišten od strane djece stare 8 godina ili više i od strane osoba sa smanjenim fizičkim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima ili pomanjkanjem iskustva i/ili znanja, ukoliko ove osobe stoje pod nadzorom ili su podučene u pogledu sigurnog rukovanja uređajem te su razumjele opasnosti, koje proizlaze iz uporabe uređaja.
- ▶ Djeca se ne smiju igrati sa uređajem.
- ▶ Čišćenje i održavanje od strane korisnika ne smiju vršiti djeca, osim ako imaju najmanje 8 godina i stoje pod nadzorom.
- ▶ Sušilo za kosu nikada ne odložite u uključenom stanju i uključen uređaj nikada ne ostavite bez nadzora.
- ▶ Sušilo za kosu nikada ne ostavite u blizini izvora topline i mrežni priključni kabel zaštitite od oštećenja.
- ▶ Ako sušilo za kosu padne ili je oštećeno, ne smijete ga više pustiti u rad. Uređaj dajte pregledati i eventualno popraviti od strane kvalificiranog stručnog osoblja.
- ▶ Rešetku za usisavanje zraka ne prekrijte za vrijeme rada uređaja. Čistite je u redovnim vremenskim razmacima.
- ▶ Sušilo za kosu se za vrijeme rada zagrijava. Kad je uređaj vruć, dotaknite ga isključivo hvatanjem za ručku.



Rukovanje

Stupnjevi zagrijavanja i ventilacije




- 1) Utaknite utikač u utičnicu.
- 2) Uključite sušilo za kosu uz pomoć prekidača stupnja ventilacije **5**.

Sušilo za kosu je opremljeno sa dva funkcijska prekidača. Sa njima možete jačinu zračnog mlaza (prekidač stupnja ventilacije **5**) i stupanj zagrijavanja (prekidač stupnja zagrijavanja **6**) odvojeno izabrati:

Stupanj ispuhavanja zraka


- Sušilo za kosu je isključeno
-  slab zračni mlaz
-  snažan zračni mlaz

Stupanj zagrijavanja

-  hladan zračni mlaz
-  niski stupanj zagrijavanja
-  visok stupanj zagrijavanja

- 3) Nakon uporabe uređaj isključite tako, što ćete prekidač stupnja ventilacije **5** postaviti u položaj "O". Nakon toga utikač izvucite iz utičnice.

Stupanj hlađenja

Sa tipkom stupnja hlađenja **7**  možete kod svake kombinacije ventilacije i stupnja zagrijavanja generirati hladan zračni mlaz.

Funkcija ioniziranja

Sa prekidačem za ione **4** možete kod svake kombinacije ventilacije i stupnja zagrijavanja dodatno uključiti funkciju ioniziranja.

Sušenje kose pomoću sušila za kosu dovodi do statičnog naboja kose, koja počinje „letjeti“.

Funkcija ioniziranja osigurava, da statički naboj kose bude neutraliziran i nestane. Kosa postaje meka, gipka, sjajna i možete je lakše frizirati.

Sušenje i oblikovanje kose

- Za brzo sušenje kose preporučujemo da prvo nakratko uključite visok stupanj ventilacije i zagrijavanja. Postavite uz to prekidač za ioniziranje ④ u poziciju "☀️". Nakon početka sušenja kose uključite niži stupanj ventilacije i grijanja, kako biste oblikovali frizuru.
- Sa priloženim koncentратором ① možete zračni mlaz ciljano koristiti za oblikovanje frizure. Postavite koncentратор ① na prednji dio sušila za kosu, tako da ulegne u ležište i čvrsto stoji.
- Ako kosu želite posebno pažljivo osušiti ili ako imate takozvanu "trajnu sušenu na zraku", koristite difuzor prsta ③. Po potrebi prethodno povlačenjem skinite koncentратор ① i postavite difuzor prsta ③ tako, da ulegne u ležište i čvrsto stoji.
- Prije češljanja kosu pustite da se ohladi, kako bi frizura zadržala svoj oblik.
- Za hlađenje kose možete koristiti tipku za stupanj hlađenja ⑦ ❄️ ili stupanj prekidača za stupanj zagrijavanja ⑥ ↵.

Čišćenje

⚠️ OPASNOST OD STRUJNOG UDARA

- ▶ Prije čišćenja uređaja uvijek izvucite mrežni utikač iz utičnice.
- ▶ Uređaj prilikom čišćenja niukom slučaju ne smijete uroniti u vodu ili druge tekućine!
- ▶ Prije nego što sušilo za kosu ponovo koristite nakon čišćenja, on mora biti potpuno suh.

⚠️ UPOZORENJE - OPASNOST OD OZLJEĐIVANJA!

- ▶ Ostavite uređaj da se prije čišćenja dostatno ohladi.

OPREZ - PREDMETNA ŠTETA!

- ▶ Ne koristite agresivna sredstva za čišćenje ili otapala. Ova sredstva bi mogla oštetiti površinu uređaja.

Čišćenje kućišta

- Za čišćenje kućišta i nastavaka koristite krpu navlaženu blagom sapunskom lužinom.

Čišćenje rešetke za usisavanje zraka

UPOZORENJE - OPASNOST OD NASTANKA POŽARA!

- ▶ U redovnim vremenskim razmacima čistite rešetke za usisavanje zraka ② pomoću mekane četke.
- 1) Rešetku za usisavanje zraka ② okrenite malo, tako da je možete skinuti sa sušila za kosu.
- 2) Očistite otvore rešetke za usisavanje zraka ② pomoću meke četke.
- 3) Rešetku za usisavanje zraka ② ponovo vratite na sušilo za kosu, tako da jezičci rešetke za usisavanje zraka ② zahvataju otvore kućišta sušila za kosu. Rešetku za usisavanje zraka ② okrenite malo, tako da ulegne u ležište i bude dobro učvršćena na kućištu.

Čuvanje

PAŽNJA - PREDMETNA ŠTETA!

- ▶ Pakirajte i transportirajte sušilo za kosu tek nakon što se ohladilo. U protivnom biste mogli oštetiti druge predmete.
- Očistite sušilo za kosu na način opisan u poglavlju "Čišćenje".
- U svrhu čuvanja sušilo za kosu možete objesiti za omču za vješanje ③.
- Sušilo za kosu čuvajte na suhom mjestu bez prisustva prašine.

Uklanjanje funkcionalnih smetnji

Ukoliko Vaše sušilo za kosu ne funkcioniра po očekivanju, izvucite mrežni utikač iz utičnice i pustite da se uređaj nekoliko minuta hladi. Uređaj je opremljen sa zaštitom protiv pregrijavanja!

Ukoliko uređaj i dalje ne funkcioniра, obratite se servisnoj ispostavi navedenoj u poglavlju "Servis".

Zbrinjavanje uređaja



Uređaj niukom slučaju ne bacajte u obično kućno smeće. Ovaj proizvod podliježe europskoj smjernici 2012/19/EU.

Zbrinite uređaj preko autoriziranog poduzeća za zbrinjavanje otpada ili preko Vaše komunalne ustanove za zbrinjavanje. Obratite pažnju na aktualno važeće propise. U slučaju dvojbe se povežite sa Vašom ustanovom za zbrinjavanje.

Jamstvo

Na ovaj uređaj odobravamo 3 godine jamstva od dana kupnje. Uređaj je pažljivo proizveden i prije isporuke brižljivo kontroliran.

Molimo sačuvajte blagajnički račun kao dokaz o kupnji. Molimo vas, da se u slučaju garancije telefonski povežete sa svojom servisnom ispostavom. Samo na taj način vaša roba može biti besplatno uručena.

NAPOMENA

- ▶ Pravo na jamstvo vrijedi samo za greške materijala ili greške u izradi, a ne za transportne štete, potrošne dijelove ili oštećenja lomljivih dijelova, na primjer prekidača.

Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu uporabu, a ne za gospodarske namjene. U slučaju zlorporabe i nestručnog rukovanja, primjene sile i zahvata koji nisu izvršeni od strane naše ovlaštene servisne ispostave, jamstvo prestaje važiti.

Ovo jamstvo ne ograničava Vaša zakonska prava. Rok trajanja jamstva se ne produžava korištenjem prava na jamstvo. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove.

Eventualno već prilikom kupnje postojeće štete i nedostaci moraju biti javljeni neposredno nakon raspakiranja, najkasnije međutim dva dana nakon datuma kupnje.

Popravke izvršene nakon isteka jamstvenog roka podliježu obavezi plaćanja.

Servis



Servis Hrvatska

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: kompernass@lidl.hr

IAN 96264

Dostupnost dežurne telefonske linije:

Ponedjeljak do petak od 8:00 - 20:00 sati (SEV)

Uvoznik

Lidl Hrvatska d.o.o. k.d.,
p.p. 61
10020 Novi Zagreb

Proizvođač:

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Cuprins

Introducere	22
Drepturi de autor	22
Utilizare conform destinației	22
Furnitură	22
Eliminarea ambalajului	23
Descrierea aparatului	23
Date tehnice	23
Indicații de siguranță	24
Operarea	26
Treptele caldură și viteză	26
Treapta de răcire	26
Funcția de ionizare	26
Uscarea și aranjarea părului	27
Curățarea	27
Curățarea carcasei	27
Curățarea grilajului de admisie a aerului	28
Depozitarea	28
Remediarea defecțiunilor	28
Eliminarea aparatului	28
Garanție	29
Service	29
Importator	29

Introducere

Felicitări pentru cumpărarea noului dvs. aparat.

Ați decis să alegeți un produs de calitate superioară. Instrucțiunile de utilizare fac parte integrantă din acest produs. Acestea cuprind informații importante privind siguranța, utilizarea și eliminarea aparatului. Înainte de utilizarea aparatului familiarizați-vă cu toate indicațiile privind operarea și siguranța. Utilizați acest produs numai în modul descris și numai în scopurile menționate. În cazul transmiterii aparatului unei alte persoane, predați-i de asemenea și documentele aferente acestuia.

Drepturi de autor

Prezenta documentație este protejată prin drepturile de autor.

Reproducerea, respectiv retipărirea, chiar și numai parțială, precum și redarea imaginilor, chiar și modificată, este permisă numai cu acordul scris al producătorului.

Utilizare conform destinației

Uscătorul de păr este destinat uscării și coafării părului natural al oamenilor. Uscarea perucilor și meșelor de păr sintetice este interzisă. Utilizarea uscătorului este permisă numai în gospodării private. Respectați toate informațiile din acest manual de utilizare, în special indicațiile de siguranță. Acest aparat nu este conceput în scopuri profesionale sau industriale.

Orice altă utilizare este considerată a fi neconformă. Pretențiile de orice natură născute în urma deteriorărilor sau utilizării neconforme sunt excluse. Riscul este suportat în totalitate de utilizator.

Furnitură

În mod standard, aparatul este livrat cu următoarele componente:

- Uscător de păr cu funcție de ionizare
- Concentrator de aer
- Difuzor de volum
- Instrucțiuni de utilizare

- 1) Scoateți toate componentele aparatului și instrucțiunile de utilizare din cutie.
- 2) Îndepărtați toate materialele de ambalat.
- 3) Curățați toate piesele aparatului așa cum este descris în capitolul „Curățarea”.

INDICAȚIE

- ▶ Verificați dacă furnitura este completă și dacă prezintă deteriorări vizibile.
- ▶ Dacă furnitura nu este completă sau dacă există defecte rezultate în urma transportului sau a ambalajului precar, apălați linia telefonică directă de service (a se vedea capitolul „Garanția și Service-ul”).

Eliminarea ambalajului

Ambalajul protejează aparatul împotriva deteriorărilor în timpul transportului. Materialele de ambalat sunt alese conform compatibilității acestora cu mediul și aspectelor tehnice privind eliminarea, fiind astfel reciclabile.



Reintroducerea ambalajelor în circuitul de materiale contribuie la economia de materie primă și reduce cantitatea de deșeuri. Eliminați ambalajul de care nu mai aveți nevoie conform prevederilor locale în vigoare.

INDICAȚIE

- ▶ Păstrați, dacă este posibil, ambalajul original pe toată durata garanției, pentru a putea ambala corespunzător aparatul în caz de necesitate în perioada de garanție.

Descrierea aparatului

Figura A:

- ❶ Concentrator
- ❷ Grilaj admisie aer
- ❸ Inel de suspendare
- ❹ Comutator ionic
- ❺ Comutator trepte de viteză (2 trepte)
- ❻ Comutator trepte de căldură (3 trepte)
- ❼ Buton de aer rece ❄️

Figura B:

- ❽ Difuzor de volum

Date tehnice

Tensiunea rețelei	230 - 240 V ~, 50 Hz
Tensiune nominală	2000 - 2200 W
Clasa de protecție	II

Indicații de siguranță

PERICOL DE ELECTROCUTARE

- ▶ Conectați uscătorul de păr numai la o priză instalată regulamentar cu o tensiune corespunzătoare cu tensiunea specificată pe plăcuța de caracteristici a aparatului.
- ▶ Nu introduceți aparatul în lichide și evitați pătrunderea lichidelor în carcasa uscătorului de păr. Nu expuneți aparatul mediilor umede și nu-l utilizați în aer liber. Dacă, din întâmplare, în carcasa aparatului se infiltrează lichide, scoateți imediat ștecărul din priză și predați aparatul unui specialist în vederea reparării.
- ▶ În cazul defecțiunilor de funcționare și înaintea curățării uscătorului, scoateți ștecărul din priză.
- ▶ Când scoateți ștecărul din priză, trageți direct de acesta, nu de cablu.
- ▶ Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul aparatului și protejați cablul împotriva deteriorărilor.
- ▶ Pentru a evita orice risc, la defectarea cablului de alimentare al aparatului, acesta trebuie înlocuit de către producător, serviciul clienți sau de către o altă persoană calificată.
- ▶ Nu îndoiiți sau striviți cablul de alimentare și poziționați-l astfel încât să nu se calce pe el sau să devină un obstacol în care să vă împiedicați.
- ▶ Nu este permisă utilizarea prelungitoarelor.
- ▶ Nu puneți niciodată mâinile ude pe uscător, pe cablul de alimentare sau pe ștecăr.
- ▶ După utilizare deconectați imediat uscătorul de la sursa de curent. Acesta este complet fără curent, doar după scoaterea din priză a ștecărului.
- ▶ Nu este permisă deschiderea sau repararea carcasei uscătorului. În aceste cazuri nu mai este asigurată siguranța, iar garanția devine nulă. Uscătoarele de păr defecte pot fi reparate numai de către specialiști calificați.

⚠ PERICOL DE ELECTROCUTARE



Nu utilizați niciodată aparatul în apropierea surselor sau recipientelor cu apă, în special aproape de chiuvete, cade sau alte recipiente asemănătoare. Aproximarea de apă este periculoasă chiar dacă aparatul este oprit. De aceea, scoateți ștecărul din priză după fiecare utilizare. Ca măsură de protecție suplimentară se recomandă instalarea în circuitul de curent din baie a unui dispozitiv de protecție împotriva curentului rezidual cu un curent nominal de declanșare care să nu depășească 30 mA. Solicitați sfatul electricianului.

⚠ AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!

- ▶ Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta peste 8 ani și persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și/sau cunoștințe, cu condiția să fie supravegheate sau să li se fi explicat modul de utilizare în siguranță și ele să fi înțeles posibilele pericole.
- ▶ Copiii nu au voie să se joace cu aparatul.
- ▶ Curățarea și acțiunile de întreținere de către utilizator nu sunt permise copiilor decât dacă aceștia au vârsta peste 8 ani și sunt supravegheați.
- ▶ Nu lăsați din mână uscătorul de păr pornit și nici nesupravegheat în timpul funcționării.
- ▶ Nu așezați uscătorul de păr în apropierea surselor de căldură și protejați cablul de alimentare împotriva deteriorării.
- ▶ Dacă aparatul a căzut jos sau dacă este defect, utilizarea nu mai este permisă. În aceste cazuri, aparatul trebuie verificat, respectiv reparat de către un specialist calificat.
- ▶ Nu acoperiți grilajul de admisie a aerului în timpul funcționării aparatului. Curățați-l la intervale regulate de timp.
- ▶ În timpul funcționării, uscătorul de păr se încălzește. În stare caldă, prindeți-l numai de mâner.



Operarea

Treptele căldură și viteză




- 1) Introduceți ștecărul în priză.
- 2) Porniți uscătorul de păr de la comutatorul de viteză **5**.

Uscătorul de păr este prevăzut cu două comutatoare cu funcții. Cu ajutorul acestora puteți selecta separat intensitatea fluxului de aer (comutator viteză **5**) și intensitatea căldurii emanate (comutator căldură **6**):

Treaptă viteză

- uscătorul de păr este oprit
-  flux redus de aer
-  flux intens de aer

Treapta de căldură

-  flux rece de aer
-  treaptă mică de căldură
-  treaptă mare de căldură

- 3) După utilizare, opriți aparatul prin poziționarea la „O” a comutatorului de viteză **5**. După aceea, scoateți ștecărul din priză.

Treapta de răcire

Apăsând butonul de aer rece **7**  puteți obține un jet de aer rece în orice combinație de viteză și căldură.




Funcția de ionizare

De la comutatorul ionic **4** puteți porni funcția de ionizare în orice combinație de viteză și căldură.

Prin uscarea părului cu uscătorul, părul se încarcă static și începe să „zboare”.

Funcția de ionizare neutralizează încărcătura statică a părului. Părul devine imediat moale, mătășos, strălucitor și ușor de coafat.

Uscarea și aranjarea părului

- Pentru uscarea rapidă a părului, vă recomandăm pornirea pentru scurt timp a uscătorului într-o treaptă superioară de viteză și căldură. De asemenea poziționați și comutatorul ionic ④ pe „”. După uscarea părului, comutați într-o treaptă inferioară, pentru a da formă coafurii.
- Cu ajutorul concentratorului de aer ① livrat, fluxul de aer poate fi direcționat la alegere în vederea aranjării părului. Prindeți concentratorul ① în față pe uscătorul de păr, astfel încât acesta să stea fix.
- Dacă doriți să vă uscați părul delicat sau în cazul așa-numitelor „ondulații permanente uscate la aer”, utilizați difuzorul de volum ⑧. Pentru aceasta, dacă e cazul, scoateți mai întâi concentratorul ① și prindeți difuzorul de volum ⑧ astfel încât acesta să stea fix.
- Înainte de pieptănare, așteptați ca părul să se răcească puțin; astfel coafura își va păstra forma.
- Pentru răcirea părului puteți utiliza butonul pentru aer rece ⑦  sau treapta  comutatorului de căldură ⑥.

RO

Curățarea

PERICOL DE ELECTROCUTARE

- ▶ Înainte de a curăța aparatul, scoateți întotdeauna ștecărul din priză.
- ▶ La curățare nu scufundați niciodată aparatul în apă sau în alte lichide!
- ▶ Uscătorul de păr trebuie să fie complet uscat după curățare înaintea unei noi utilizări.

AVERTIZARE - PERICOL DE RĂNIRE!

- ▶ Lăsați aparatul să se răcească suficient înainte de a-l curăța.

ATENȚIE - PAGUBE MATERIALE!

- ▶ Nu utilizați agenți de curățare agresivi sau solvenți. Aceștia pot deteriora suprafața aparatului.

Curățarea carcasei

- Pentru curățarea carcasei și a duzelor, utilizați numai o lavetă umezită cu o soluție de curățat ușoară.

Curățarea grilajului de admisie a aerului

AVERTIZARE - PERICOL DE INCENDIU!

- ▶ Curățați la intervale regulate de timp grilajul de admisie a aerului ② cu o perie moale.

 - 1) Rotiți puțin grilajul de admisie a aerului ②, astfel încât să poată fi desfăcut de pe uscătorul de păr.
 - 2) Curățați orificiile grilajului de admisie a aerului ② cu o perie moale.
 - 3) Aplicați grilajul de admisie a aerului ② din nou pe uscătorul de păr, astfel încât limbile de pe grilajul de admisie ② să se prindă în decupașele de pe carcasa uscătorului. Rotiți puțin grilajul de admisie a aerului ②, astfel încât acesta să se prindă și să stea fix pe carcasă.

Depozitarea

ATENȚIE - PAGUBE MATERIALE!

- ▶ Ambalați și transportați uscătorul numai după ce s-a răcit. În caz contrar, puteți deteriora alte obiecte.
- Curățați uscătorul de păr conform descrierii din capitoul „Curățarea”.
- Pentru depozitare puteți agăța uscătorul de păr de inelul de suspendare ③.
- Păstrați uscătorul de păr într-un loc uscat și fără praf.

Remediarea defecțiunilor

Dacă uscătorul dvs. de păr nu funcționează conform așteptărilor, scoateți ștecărul din priză și așteptați câteva minute până la răcirea aparatului. Aparatul este dotat cu un contactor contra supraîncălzirii!

Dacă aparatul nu funcționează nici acum, adresați-vă biroului de service amintit la rubrica „Service”.

Eliminarea aparatului



Nu aruncați aparatul sub nicio formă în gunoiul menajer obișnuit. Acest produs face obiectul Directivei europene 2012/19/EU.

Eliminați aparatul prin intermediul unei firme specializate și autorizate sau prin intermediul serviciului local de eliminare a deșeurilor. Respectați reglementările actuale în vigoare. Dacă aveți nelămuriri, contactați serviciul local de eliminare a deșeurilor.

Garanție

Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării. Aparatul a fost produs cu grijă și verificat cu scrupulozitate înaintea livrării.

Păstrați bonul de casă pentru a dovedi cumpărarea. În caz de defecțiuni în perioada de garanție, contactați telefonic centrul dvs. de service. Numai astfel poate fi asigurată o expediere gratuită a produsului dvs.

INDICAȚIE

- ▶ Garanția este valabilă doar în cazul defecțiunilor de material și de fabricație și nu pentru daunele rezultate în urma transportului, piesele de uzură sau deteriorările la componente fragile, de ex. întrerupătoare.

Aparatul este destinat numai pentru uz privat și nu pentru utilizări profesionale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

Drepturile dvs. legale nu sunt limitate prin această garanție.

Perioada de garanție nu este prelungită după efectuarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate.

Deteriorările și deficiențele prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalare sau cel târziu în două zile de la data cumpărării.

Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

Service

RO Service România
Tel.: 0800896637
E-Mail: kompernass@lidl.ro
IAN 96264

Acces linie telefonică directă: De luni până vineri, între orele 8:00 - 20:00 (CET)

Importator

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Съдържание

Въведение	32
Авторско право	32
Употреба по предназначение	32
Обем на доставката	32
Рециклиране на опаковката	33
Описание на уреда	33
Технически характеристики	33
Указания за безопасност	34
Обслужване	36
Степени за температурата и вентилатора	36
Студен въздух	36
Функция за йонизиране	36
Изсушаване на косата и оформяне на прическа	37
Почистване	37
Почистване на корпуса	37
Почистване на решетката за засмукване на въздух	38
Съхранение	38
Отстраняване на дефекти	38
Рециклиране на уреда	38
Гаранция	39
Сервизно обслужване	39
Вносител	39

Въведение

Поздравяваме ви за покупката на вашия нов уред.

Избрали сте висококачествен продукт. Ръководството за потребителя е неразделна част от този продукт. То съдържа важни указания за безопасността, употребата и предаването за отпадъци. Преди да използвате продукта се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте продукта, само както е описано и за посочените области на приложение. Предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.

Авторско право

Тази документация е защитена с авторски права.

Всяко нейно размножаване, респ. допълнително отпечатване, дори и на откъси от нея, както и възпроизвеждането на изображенията, дори и в променено състояние, е разрешено само с писменото съгласие на производителя.

Употреба по предназначение

Сешоарът служи за изсушаването и фризирането само на човешки коси, но в никакъв случай на перуки или части от коси, произведени от синтетичен материал. Вие можете да използвате сешоара само за частни цели в домакинството. Съблюдавайте всички информации в ръководството за експлоатация и особено указанията за безопасност. Този уред не е създаден за стопански или промишлени цели.

Друга или допълнителна употреба не важи като употреба по предназначение. Изключени са всякакви претенции за щети, произтичащи от употреба, която не отговаря на предназначението. Рискът се носи изцяло от потребителя.

Обем на доставката

Уредът се доставя стандартно със следните компоненти:

- Сешоар за коса
 - концентратор
 - дифузор
 - ръководство за потребителя
- 1) Извадете от картоната всички части на уреда и ръководството за потребителя.
 - 2) Изхвърлете всички опаковъчни материали.
 - 3) Почистете всички части на уреда, както това е описано в глава „Почистване“.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Контролирайте доставката за окомплектованост и видими щети.
- ▶ При непълна доставка или щети поради незадоволителна опаковка или поради транспорта се обърнете към сервизната гореща линия (вижте глава „Гаранция и сервизно обслужване“).

Рециклиране на опаковката

Опаковката предпазва уреда от транспортни щети. Опаковъчните материали са подбрани според екологични и рециклируеми критерии и затова могат да се рециклират.



Рецикулацията на опаковката в кръговрата на материалите спестява суровини и намалява събирането на отпадъци. Рециклирайте опаковъчните материали, които не са ви повече необходими, според валидните местни разпоредби.

УКАЗАНИЕ

- ▶ По възможност запазете оригиналната опаковка по време на гаранционния срок на уреда, за да го опаковате правилно в случай, че се възползвате от гаранцията.

Описание на уреда

Фигура А:

- ❶ Концентратор
- ❷ Решетка за засмукване на въздуха
- ❸ Халка за окачване
- ❹ Йонизиращ бутон
- ❺ Прекъсвач за степените на вентилатора (2 степени)
- ❻ Прекъсвач за степените на температурата (3 степени)
- ❼ Бутон за студен въздух ❄️

Фигура В:

- ❽ Дифузор

Технически характеристики

Мрежово напрежение	230 - 240 V ~, 50 Hz
Номинална мощност	2000 - 2200 W
Клас на защита	II

Указания за безопасност

ОПАСНОСТ ОТ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УДАР

- ▶ Включвайте сешоара само в правилно инсталиран контакт с напрежение, отговарящо на посоченото върху типовата табелка.
- ▶ В никакъв случай не трябва да потапяте сешоара в течност, както и да допускате проникването на каквито и да са течности в корпуса на сешоара. Не трябва да излагате уреда на влага и да го използвате на открито. В случай, че в корпуса на уреда проникне течност, изключете веднага щепсела от контакта и го оставете на ремонт при квалифицирано лице.
- ▶ При повреди или преди почистване на сешоара изключвайте щепсела от контакта.
- ▶ Изключвайте от щепсела, а не дърпайте кабела.
- ▶ Не завивайте мрежовия кабел около сешоара и го предпазвайте от повреди.
- ▶ Ако се повреди мрежовият кабел на уреда, той трябва да се смени от производителя или негов сервиз или подобно квалифицирано лице, за да се предотвратят евентуални опасности.
- ▶ Не огъвайте и не притискайте мрежовия кабел и го полагайте така, че никой да не може да стъпи върху него или да се препъне в него.
- ▶ Не трябва да използвате удължителен кабел.
- ▶ Не докосвайте никога с мокри ръце сешоара, кабела и щепсела.
- ▶ Веднага след употреба изключвайте сешоара от електрическата мрежа. Само когато изключите щепсела от контакта, той е изключен изцяло от електрическата мрежа.
- ▶ Не трябва да отваряте корпуса на сешоара или да го ремонтирате. В такъв случай не е гарантирана безопасността и гаранцията се заличава. Оставете дефектния сешоар да бъде ремонтиран само от квалифициран персонал.

**ОПАСНОСТ ОТ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УДАР**

Не използвайте уреда никога в близост до вода, особено в близост до умивалници, вани или подобни съдове. Близостта до водата представлява опасност, дори и уредът да е изключен. Поради това изключвайте след всяка употреба уреда от контакта. Като допълнителна защита се препоръчва инсталацията на автоматично защитно устройство с ток на изключване не повече от 30 mA в електрическата верига на банята. Посъветвайте се за целта с вашия електромонтьор.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!**

- ▶ Този уред може да се използва от деца над 8 години и освен това от лица с намалени физически, органолептични или духовни способности или от такива с липса на опит и/или знания, когато те се намират под наблюдение или са инструктирани във връзка със сигурната и безопасна употреба на уреда и са разбрали произтичащите от това опасности.
- ▶ Децата не трябва да играят с уреда.
- ▶ Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца, освен ако те са на 8 години или по-големи и се намират под наблюдение.
- ▶ Не поставяйте никога сешоара във включено състояние и не оставяйте никога включения уред без надзор.
- ▶ Не поставяйте никога сешоара в близост до източници на топлина и предпазвайте мрежовия кабел от повреди.
- ▶ Ако сешоарът падне или се повреди, не трябва да го включвате повече. Оставете уредът да бъде контролиран от квалифициран персонал и оставете евентуално да го ремонтират.
- ▶ Не покривайте никога вентилационната решетка по време на експлоатация. Почиствайте на редовни интервали от време.
- ▶ Сешоарът се нагрива по време на работа. В горещо състояние го докосвайте само за дръжката.




Обслужване

Степени за температурата и вентилатора




- 1) Включете щепсела в контакта.
- 2) Включете сешоара от прекъсвача за степените на вентилатора **5**.

Сешоарът е оборудван с два прекъсвача за отделни функции. С тях можете да изберете отделно интензивността на въздушната струя (прекъсвач за степените на вентилатора **5**) и степента на температурата (прекъсвач за степените на температурата **6**):

Степен на вентилатора

-  сешоарът е изключен
-  слаба въздушна струя
-  силна въздушна струя

Степен на температурата

-  студена въздушна струя
-  ниска степен на температурата
-  висока степен на температурата

- 3) Изключете уреда след употреба като поставите на "0" прекъсвача за степента на вентилатора **5**. След това изключете щепсела от контакта.

Студен въздух

С помощта на бутона за студен въздух **7**  можете да получите студена струя при всяка комбинация от степените на вентилатора и температурата.



Функция за йонизиране

С помощта на йонизиращия бутон **4** можете да включите допълнително йонизиращата функция при всяка комбинация от степените на вентилатора и температурата.

При сушене на косите с помощта на сешоар те се зареждат статично и започват да „летят“.

Функцията за йонизиране има грижата да неутрализира и прекъсва статичното зареждане на косите. Косата става мека, копринена, блестяща и лесна за фризиране.

Изсушаване на косата и оформяне на прическа

- За бързото изсушаване на косите препоръчваме ви да включите отначало на висока степен на вентилатора и температурата. Поставете йонизиращия бутон **4** на "  ". След изсушаването на косата превключете на по-ниска степен на вентилатора и температурата, за да оформите прическата си.
- С приложения концентратор **1** можете да използвате целенасочено въздушната струя, за да оформите прическата си. Поставете концентратора **1** отпред на сешоара, така че да се фиксира и се закрепи здраво.
- Ако желаете да изсушите косата си по особено щадящ начин или при така нареченото "вълни в косите, изсушени на въздух", използвайте дифузора **8**. За целта отстранете евентуално първо концентратора **1** и поставете дифузора **8**, така че да се фиксира и се закрепи здраво.
- Преди да разрешите косите си, оставете ги първо да се охладят леко, за да може прическата ви да запази формата си.
- За да охладите косата си, можете да използвате копчето за студен въздух **7**  или степента на прекъсвача за температурата **6**.

BG

Почистване

ОПАСНОСТ ОТ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УДАР

- ▶ Преди да почистете уреда, трябва да изключвате винаги щепсела от контакта.
- ▶ В никакъв случай не потапяйте уреда във вода или други течности!
- ▶ Преди да използвате сешоара след почистването, той трябва да е изцяло сух.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- ▶ Преди почистване оставете уредът да се охлади добре.

ВНИМАНИЕ - МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

- ▶ Не използвайте агресивни почистващи препарати или разтворители. Те могат да повредят повърхността.

Почистване на корпуса

- Използвайте леко навлажнена или навлажнена със сапунена вода кърпа, за да почистете корпуса и наставките.

Почистване на решетката за засмукване на въздух

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - ОПАСНОСТ ОТ ПОЖАР!

- ▶ Почиствайте редовно решетката за засмукване на въздуха **2** с мека четка.
- 1) Завъртете леко решетката за засмукване на въздуха **2**, така че тя да може лесно да се извади от сешоара.
- 2) Почистете отворите на решетката за засмукване на въздуха **2** с мека четка.
- 3) Поставете отново решетката за засмукване на въздуха **2** в сешоара, така че езичетата на решетката да се захванат добре в каналите на корпуса. Завъртете леко решетката за засмукване на въздуха **2**, така че тя да се фиксира и закрепи здраво в корпуса.

Съхранение

ВНИМАНИЕ - МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

- ▶ Опаковайте и транспортирайте сешоара едва след като се е охладил добре. В противен случай можете да повредите и други предмети.
- Почистете сешоара така както е описано в глава "Почистване".
- При съхранение можете да окачите сешоара за куката **3**.
- Съхранявайте сешоара на сухо и обезпразнено място.

Отстраняване на дефекти

Ако вашият сешоар не функционира според очакванията, изключете щепсела и оставете уреда да се охлади няколко минути. Уредът е оборудван със защита срещу прегряване!

Ако уредът не функционира въпреки това, обърнете се към посочения по-долу в "Сервизно обслужване" сервизен център.

Рециклиране на уреда



Не изхвърляйте в никакъв случай уреда с битовите отпадъци. Този уред подлежи на европейската Директива 2012/19/EU.

Рециклирайте уред при оторизирано предприятие за рециклиране или в пункта за вторични суровини на общината. Съблюдавайте валидните актуални разпоредби. В случай на съмнение се свържете с пункта за вторични суровини.

Гаранция

За този уред вие получавате гаранция от 3 години от датата на закупуване. Уредът е произведен старателно и е контролиран преди да бъде доставен.

Запазете касовата бележка, за да удостоверите датата на закупуване. В случай на гаранция се свържете по телефона с вашия сервиз. Само по този начин може да се гарантира безплатното изпращане на вашата стока.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Гаранционната претенция важи само за материални или фабрични дефекти, но не и за транспортни щети, износени части или при повреда на лесно чупливи части, напр. прекъсвачи.

Продуктът е предназначен само за лична, но не и за стопанска употреба. При злонамерена и неправилна употреба, при употреба на сила или дейности, които не са извършени от нашия оторизиран сервизен филиал, гаранцията се заличава.

Законните ви права не се ограничават с тази гаранция. Гаранционният срок не се удължава от гаранцията. Това важи за заменени и ремонтирани части.

Евентуалните налични още при закупуването щети и дефекти трябва да се съобщават още при разопаковането, но най-късно два дена след датата на закупуване.

След като изтече гаранционният срок, ремонтите трябва да бъдат заплатени.

Сервизно обслужване

BG Сервизно обслужване България

Тел.: 00800 111 4920

Е-мейл: kompernass@lidl.bg

IAN 96264

Работно време на горещата линия:

понеделник до петък от 8:00 ч. – 20:00 ч. (централноевропейско време)

Вносител

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Περιεχόμενα

Εισαγωγή	42
Πνευματικά δικαιώματα	42
Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς	42
Σύνολο παράδοσης	42
Απόρριψη της συσκευασίας	43
Περιγραφή συσκευής	43
Τεχνικές πληροφορίες	43
Υποδείξεις ασφαλείας	44
Χειρισμός	46
Βαθμίδες κρύου και ζεστού αέρα	46
Βαθμίδα ψύξης	46
Λειτουργία ιονισμού	46
Στέγνωμα και στιλιζάρισμα μαλλιών	47
Καθαρισμός	47
Καθαρισμός επικάλυψης	47
Καθαρισμός πλέγματος αναρρόφησης αέρα	48
Φύλαξη	48
Διόρθωση ελαττωματικών λειτουργιών	48
Απόρριψη συσκευής	48
Εγγύηση	49
Σέρβις	49
Εισαγωγέας	50

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας σας συσκευής.

Αποφασίσατε έτσι την απόκτηση ενός προϊόντος υψηλής ποιότητας. Οι οδηγίες χειρισμού είναι τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και για τα αναφερόμενα πεδία χρήσης. Σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους, παραδίδεται και όλα τα έγγραφα.

Πνευματικά δικαιώματα

Αυτές οι οδηγίες έχουν προστασία πνευματικών δικαιωμάτων.

Κάθε αναπαραγωγή ή κάθε ανατύπωση ακόμα και τμηματικά καθώς και η αναπαραγωγή των απεικονίσεων ακόμα και σε τροποποιημένη μορφή επιτρέπονται μόνο κατόπιν έγγραφης έγκρισης του κατασκευαστή.

Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς

Ο στεγνωτήρας εξυπηρετεί στο στέγνωμα και χτένισμα ανθρώπινων τριχών, σε καμία περίπτωση δεν ενδείκνυται για περούκες και προσθετικές μαλλιών από συνθετική ύλη. Επιτρέπεται να χρησιμοποιείτε το στεγνωτήρα για μαλλιά αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Προσέξτε όλες τις πληροφορίες σε αυτό το εγχειρίδιο χειρισμού, κυρίως τις υποδείξεις ασφαλείας. Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για βιοτεχνικούς και επαγγελματικούς σκοπούς.

Μία άλλη ή διαφορετική χρήση από τα ανωτέρω αναφερόμενα ισχύει ως μη σύμφωνα με τους κανονισμούς. Απαιτήσεις οποιοδήποτε είδους έναντι φθορών από μη σύμφωνα με τους κανονισμούς χρήση, απορρίπτονται. Την ευθύνη για τους κινδύνους φέρει αποκλειστικά ο χρήστης.

Σύνολο παράδοσης

Η συσκευή παραδίδεται κανονικά με τα εξής στοιχεία:

- Σεσουάρ ιόντων
- Συγκεντρωτής
- Διαχυτής
- Οδηγίες χειρισμού

- 1) Απομακρύνετε όλα τα τμήματα της συσκευής και τις οδηγίες χειρισμού από το χαρτοκιβώτιο.
- 2) Αφαιρέστε όλα τα υλικά της συσκευασίας.
- 3) Καθαρίστε όλα τα τμήματα της συσκευής όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο „Καθαρισμός“.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Ελέγχετε την παράδοση ως προς την πληρότητα και εμφανείς φθορές.
- ▶ Σε ένα ελλιπές σύνολο αποστολής ή σε περίπτωση ζημιών λόγω ελλιπούς συσκευασίας ή μέσω της μεταφοράς, απευθυνθείτε στην ανοικτή τηλεφωνική γραμμή εξυπηρέτησης (δείτε το κεφάλαιο "Εγγύηση και σέρβις").

Απόρριψη της συσκευασίας

Η συσκευασία προστατεύει τη συσκευή από φθορές κατά τη μεταφορά. Τα υλικά συσκευασίας έχουν επιλεγεί σύμφωνα με τους οικολογικούς παράγοντες και τους παράγοντες της τεχνικής απόρριψης και για το λόγο αυτό είναι ανακυκλώσιμα.



Η επιστροφή της συσκευασίας στον κύκλο ροής υλικών εξοικονομεί πρώτες ύλες και μειώνει την ποσότητα των απορριμμάτων. Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας που δεν χρησιμοποιούνται πλέον σύμφωνα με τις τοπικές ισχύουσες προδιαγραφές.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Εάν είναι δυνατό φυλάξτε τη γνήσια συσκευασία κατά τη διάρκεια του χρόνου εγγύησης της συσκευής, για να μπορείτε σε περίπτωση εγγύησης να συσκευάσετε τη συσκευή σωστά.

GR

Περιγραφή συσκευής

Απεικόνιση A:

- ❶ Συγκεντρωτής
- ❷ Σχάρα αναρρόφησης αέρα
- ❸ Ωτίδα ανάρτησης
- ❹ Διακόπτης ιόντων
- ❺ Διακόπτης βαθμίδων ανεμιστήρα (2 βαθμίδες)
- ❻ Διακόπτης βαθμίδων θερμού αέρα (3 βαθμίδες)
- ❼ Πλήκτρο βαθμίδων ψυχρού αέρα ❄️

Απεικόνιση B:

- ❽ Διαχυτής

Τεχνικές πληροφορίες

Τάση δικτύου	230 - 240 V ~, 50 Hz
Ονομαστική απόδοση	2000 - 2200 W
Κατηγορία προστασίας	II

Υποδείξεις ασφαλείας

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ

- ▶ Συνδέστε το στεγνωτήρα μαλλιών σε μία σύμφωνα με τις προδιαγραφές εγκατεστημένη πρίζα και με την τάση δικτύου που αναγράφεται στο πινακίδιο τύπου.
- ▶ Σε καμία περίπτωση δεν επιτρέπεται να βυθίζετε το στεγνωτήρα σε υγρά και δεν επιτρέπεται να φτάσουν υγρά μέσα στην επικάλυψη του στεγνωτήρα. Δεν επιτρέπεται να εκθέτετε τη συσκευή σε υγρασία και να τη χρησιμοποιείτε σε εξωτερικό χώρο. Στην περίπτωση που φτάσει στο περίβλημα συσκευής υγρό, τραβήξτε αμέσως το φως της συσκευής από την πρίζα και παραδώστε τη για επιδιόρθωση από εξειδικευμένο προσωπικό.
- ▶ Σε βλάβες λειτουργίας και πριν καθαρίσετε το στεγνωτήρα τραβήξτε το βύσμα από την πρίζα.
- ▶ Τραβάτε το βύσμα από την πρίζα, μην τραβάτε από το καλώδιο.
- ▶ Μην τυλίγετε το καλώδιο σύνδεσης γύρω από το στεγνωτήρα και προστατεύετε το από φθορές.
- ▶ Όταν το καλώδιο σύνδεσης αυτής της συσκευής έχει βλάβη, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών ή ένα αντιστοίχως εξειδικευμένο άτομο, ώστε να αποφεύγονται κίνδυνοι.
- ▶ Μην λυγίζετε ή συμπιέζετε το καλώδιο σύνδεσης και τοποθετείτε το έτσι ώστε κανένας να μην μπορεί να το πατήσει ή να σκοντάψει εκεί.
- ▶ Δεν επιτρέπεται η χρήση καλωδίου επέκτασης.
- ▶ Μην πιάνετε ποτέ το στεγνωτήρα, το καλώδιο σύνδεσης και το βύσμα με βρεγμένα χέρια.
- ▶ Αμέσως μετά τη χρήση αποσυνδέστε το στεγνωτήρα από το δίκτυο ρεύματος. Μόνο όταν τραβήξετε το βύσμα από την πρίζα θα είναι η συσκευή εντελώς χωρίς ρεύμα.
- ▶ Δεν επιτρέπεται να ανοίγετε ή επισκευάζετε το περίβλημα συσκευής του στεγνωτήρα. Σε αυτή την περίπτωση δεν υπάρχει ασφάλεια και η εγγύηση ακυρώνεται. Ο ελαττωματικός στεγνωτήρας πρέπει να επισκευάζεται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ



Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε νερό, κυρίως όχι κοντά σε λεκάνες πλύσης, μπανιέρες ή παρόμοια σημεία. Υπάρχει κίνδυνος από την ύπαρξη νερού ακόμα και όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη. Γι' αυτό βγάζετε μετά τη χρήση το φως από την πρίζα. Ως συμπληρωματική προστασία προτείνεται η εγκατάσταση μιας διάταξης προστασίας εσφαλμένου ρεύματος με ένα ρεύμα απεμπλοκής αξιολόγησης όχι μεγαλύτερο από 30 mA στο κύκλωμα ρεύματος του μπάνιου. Ρωτήστε τον ηλεκτρολόγο για σχετική συμβουλή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- ▶ Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή ελλείψεις από άποψη εμπειρίας και/ή γνώσεων, εφόσον επιτηρούνται ή έχουν ενημερωθεί αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους προκύπτοντες κινδύνους.
- ▶ Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.
- ▶ Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν επιτρέπεται να διεξάγονται από παιδιά εκτός εάν είναι 8 ετών ή μεγαλύτερα και επιτηρούνται.
- ▶ Ποτέ μην αποθέτετε το στεγνωτήρα σε ενεργοποιημένη κατάσταση και ποτέ μην αφήνετε την ενεργοποιημένη συσκευή χωρίς επιτήρηση.
- ▶ Ποτέ μην τοποθετείτε το στεγνωτήρα μαλλιών κοντά σε πηγές υψηλής θερμοκρασίας και προστατεύετε το καλώδιο από βλάβες.
- ▶ Στην περίπτωση που ο στεγνωτήρας έχει πέσει κάτω ή έχει βλάβη, δεν επιτρέπεται να τον θέτετε άλλο σε λειτουργία. Παραδίδετε τη συσκευή προς έλεγχο και εάν απαιτείται επισκευή σε εξειδικευμένο προσωπικό.
- ▶ Μην καλύπτετε το πλέγμα αναρρόφησης αέρα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Να καθαρίζετε τη συσκευή τακτικά.
- ▶ Ο στεγνωτήρας ζεσταίνεται κατά τη λειτουργία. Να πιάνετε τη συσκευή όταν καίει, μόνο από τη λαβή.



Χειρισμός

Βαθμίδες κρύου και ζεστού αέρα




- 1) Βάλτε το βύσμα στην πρίζα δικτύου.
- 2) Ενεργοποιήστε το στεγνωτήρα με το διακόπτη βαθμίδων ανεμιστήρα **5**.

Ο στεγνωτήρας είναι εξοπλισμένος με δύο διακόπτες λειτουργίας. Με αυτούς μπορείτε να επιλέξετε ξεχωριστά την ισχύ του ρεύματος αέρα (διακόπτης βαθμίδων ανεμιστήρα **5**) και τη βαθμίδα θερμού αέρα (διακόπτης βαθμίδων θερμού αέρα **6**):

Βαθμίδα ανεμιστήρα


- Ο στεγνωτήρας είναι κλειστός
-  χαμηλό ρεύμα αέρα
-  δυνατό ρεύμα αέρα

Βαθμίδα ζεστού αέρα

-  κρύο ρεύμα αέρα
-  χαμηλή βαθμίδα ζεστού αέρα
-  υψηλή βαθμίδα ζεστού αέρα

- 3) Μετά τη χρήση απενεργοποιήστε τη συσκευή θέτοντας το διακόπτη βαθμίδων αέρα **5** στο "Ο". Στη συνέχεια τραβήξτε το βύσμα από την πρίζα.

Βαθμίδα ψύξης

Με το πλήκτρο βαθμίδων ψυχρού αέρα **7**  μπορείτε σε κάθε συνδυασμό βαθμίδων ανεμιστήρα και θερμού αέρα να δημιουργήσετε ένα ψυχρό ρεύμα αέρα.




Λειτουργία ιονισμού

Με το διακόπτη ιόντων **4** μπορείτε σε κάθε συνδυασμό βαθμίδων ανεμιστήρα και θερμού αέρα να χρησιμοποιήσετε επιπλέον τη λειτουργία ιόντων.

Μέσω του στεγνωτήρα των μαλλιών με ένα στεγνωτήρα, τα μαλλιά φορτίζονται στατικά και αρχίζουν να «πετάνε».

Η λειτουργία ιονισμού φροντίζει ώστε να ουδετεροποιείται η στατική φόρτιση των μαλλιών και να μην υφίσταται. Τα μαλλιά γίνονται απαλά, μαλακά, γυαλιστερά και χτενίζονται πιο εύκολα.

Στέγνωμα και στιλιζάρισμα μαλλιών

- Για το γρήγορο στέγνωμα των μαλλιών προτείνουμε να θέσετε το διακόπτη πρώτα για λίγο χρόνο σε μια υψηλή βαθμίδα ανεμιστήρα και θερμού αέρα. Θέστε επίσης το διακόπτη ιόντων στο 4 "  ". Μετά το στέγνωμα των μαλλιών για να διαμορφώσετε την κόμμωση, θέστε το διακόπτη σε μία χαμηλότερη βαθμίδα ανεμιστήρα και θερμού αέρα.
- Με τον εσώκλειστο συγκεντρωτή 1 μπορείτε να χρησιμοποιήσετε συγκεκριμένα το ρεύμα αέρα για στάιλινγκ. Τοποθετήστε το συγκεντρωτή 1 μπροστά στο στεγνωτήρα έτσι ώστε να κουμπώνει και να εδράζεται σταθερά.
- Εάν θέλετε να στεγνώσετε τα μαλλιά σας προστατεύοντας τα ή εάν επιθυμείτε να δημιουργήσετε τη λεγόμενη «περμανάντ με στέγνωμα αέρα», χρησιμοποιήστε το διαχυτή 8. Για αυτό αφαιρέστε πρώτα εάν απαιτείται το συγκεντρωτή 1 και τοποθετήστε το διαχυτή 8 έτσι ώστε να κουμπώσει και να εδράζεται καλά.
- Προτού χτενίσετε τα μαλλιά σας, αφήστε τα να κρυσώσουν λίγο ώστε να παραμείνει το χτένισμα σε φόρμα.
- Για το κρύωμα των μαλλιών μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το διακόπτη 7  ή τη βαθμίδα  του διακόπτη βαθμίδων θερμού αέρα 6.

GR

Καθαρισμός

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ

- ▶ Πριν από τον καθαρισμό της συσκευής τραβάτε πάντα το βύσμα από την πρίζα.
- ▶ Κατά τον καθαρισμό δεν επιτρέπεται σε καμία περίπτωση να βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά!
- ▶ Πριν χρησιμοποιήσετε πάλι το στεγνωτήρα μετά τον καθαρισμό, πρέπει να είναι πλήρως στεγνός.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- ▶ Αφήστε τη συσκευή να κρυσώσει επαρκώς πριν τον καθαρισμό.

ΠΡΟΣΟΧΗ - ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- ▶ Μη χρησιμοποιείτε δραστικά απορρυπαντικά ή διαλύτες. Αυτά μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στις επιφάνειες.

Καθαρισμός επικάλυψης

- Χρησιμοποιήστε ένα πανί με λίγο σαπούνι για να καθαρίσετε το περικάλυμμα και τα εξαρτήματα.

Καθαρισμός πλέγματος αναρρόφησης αέρα

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ!

- ▶ Ανά τακτά χρονικά διαστήματα καθαρίζετε τη σχάρα αναρρόφησης αέρα ❷ με μια μαλακιά βούρτσα.
- 1) Περιστρέψτε το πλέγμα αναρρόφησης αέρα ❷ λίγο ώστε να μπορεί να απομακρυνθεί από το στεγνωτήρα.
- 2) Καθαρίζετε τα ανοίγματα της σχάρας αναρρόφησης αέρα ❷ με μια μαλακιά βούρτσα.
- 3) Τοποθετήστε πάλι τη σχάρα αναρρόφησης αέρα ❷ στο στεγνωτήρα έτσι ώστε οι γλωτίδες στη σχάρα αναρρόφησης αέρα ❷ να πιάνουν στις εσοχές στο περίβλημα του στεγνωτήρα. Περιστρέψτε τη σχάρα αναρρόφησης αέρα ❷ λίγο, έτσι ώστε να κουμπώνει και να εδράζεται σταθερά στο περίβλημα.

Φύλαξη

ΠΡΟΣΟΧΗ - ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- ▶ Συσκευάστε και μεταφέρετε το στεγνωτήρα μόνο όταν έχει κρυώσει. Αλλιώς θα καταστρέψετε άλλες συσκευές που βρίσκονται κοντά.
- Καθαρίστε το στεγνωτήρα όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο «Καθαρισμός».
- Για τη φύλαξη μπορείτε να κρεμάσετε το στεγνωτήρα στην ωτίδα ανάρτησης ❸.
- Φυλάτε το στεγνωτήρα σε έναν στεγνό χώρο χωρίς σκόνη.

Διόρθωση ελαττωματικών λειτουργιών

Εάν ο στεγνωτήρας δε λειτουργεί όπως αναμένεται, τραβήξτε το βύσμα από την πρίζα και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει για μερικά λεπτά. Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με μια προστασία υπερθέρμανσης!

Εάν η συσκευή συνεχίζει να μη λειτουργεί, απευθυνθείτε στην αναφερόμενη υπηρεσία σέρβις στο απόσπασμα «Σέρβις».

Απόρριψη συσκευής



Σε καμία περίπτωση μην πετάξετε τη συσκευή στα συνήθη οικιακά απορρίμματα. Αυτό το προϊόν υπόκειται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU.

Απομακρύνετε τη συσκευή μέσω μιας εγκεκριμένης επιχείρησης απόρριψης ή μέσω της κοινοτικής επιχείρησης απόρριψης. Να τηρείτε τους τρέχοντες ισχύοντες κανονισμούς. Σε περίπτωση αμφιβολιών ελάτε σε επαφή με την επιχείρηση απόρριψης.

Εγγύηση

Έχετε για αυτή τη συσκευή 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Η συσκευή κατασκευάστηκε και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Παρακαλούμε φυλάξτε την απόδειξη ταμείου ως απόδειξη για την αγορά. Σε περίπτωση απαίτησης εγγύησης ελάτε σε επικοινωνία με το τμήμα του σέρβις τηλεφωνικά. Μόνο έτσι μπορεί να εξασφαλιστεί μια δωρεάν αποστολή του εμπορεύματός σας.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Η απόδοση εγγύησης ισχύει μόνο για σφάλματα υλικού ή κατασκευής, όχι όμως για ζημιές από τη μεταφορά, για εξαρτήματα φθοράς ή για βλάβες σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για την ιδιωτική και όχι για την επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, σε χρήση βίας και σε παρεμβάσεις οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Τα νομικά σας δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω αυτής της εγγύησης. Ο χρόνος εγγύησης δεν επιμηκύνεται μέσω της εγγύησης. Αυτό ισχύει επίσης και για εξαρτήματα τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί.

Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μετά την αποσυσκευασία, το αργότερο ωστόσο δύο ημέρες μετά την ημερομηνία αγοράς.

Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, οι προκύπτουσες επισκευές χρεώνονται.

Σέρβις

GR Σέρβις Ελλάδα

Tel.: 801 5000 019 (0,03 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.gr

IAN 96264

Τηλεφωνικό κέντρο (Hotline): Δευτέρα έως Παρασκευή, 8:00 - 20:00 (CET)

Εισαγωγή

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	52
Urheberrecht	52
Bestimmungsgemäße Verwendung	52
Lieferumfang	52
Entsorgung der Verpackung	53
Gerätebeschreibung	53
Technische Daten	53
Sicherheitshinweise	54
Bedienen	56
Heiz- und Lüfterstufen	56
Kühlstufe	56
Ionisierungs-Funktion	56
Haare trocknen und stylen	57
Reinigen	57
Gehäuse reinigen	57
Luftansauggitter reinigen	58
Aufbewahren	58
Fehlfunktionen beseitigen	58
Gerät entsorgen	58
Garantie	59
Service	59
Importeur	60

DE
AT
CH

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung, bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Haartrockner dient zum Trocknen und Frisieren von menschlichen Haaren, keinesfalls für Perücken und Haarteile aus synthetischem Material. Sie dürfen den Haartrockner ausschließlich im privaten Haushalt verwenden. Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Dieses Gerät ist nicht für gewerbliche oder industrielle Zwecke konzipiert.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Ionen-Haartrockner
- Konzentrator
- Finger Diffusor
- Bedienungsanleitung

- 1) Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- 2) Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
- 3) Reinigen Sie alle Teile des Gerätes wie im Kapitel „Reinigen“ beschrieben.

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel „Garantie und Service“).

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

HINWEIS

- ▶ Heben Sie, wenn möglich, die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

DE
AT
CH

Gerätebeschreibung


Abbildung A:

- ❶ Konzentrator
- ❷ Luftansauggitter
- ❸ Aufhängeöse
- ❹ Ionen-Zuschalter
- ❺ Lüfterstufen-Schalter (2 Stufen)
- ❻ Heizstufen-Schalter (3 Stufen)
- ❼ Kaltluft-Taste ❄️

Abbildung B:

- ❽ Finger Diffusor

Technische Daten

Netzspannung	230 - 240 V ~, 50 Hz
Nennleistung	2000 - 2200 W
Schutzklasse	II 

Sicherheitshinweise

STROMSCHLAGGEFAHR

- ▶ Schließen Sie den Haartrockner nur an eine vorschriftsmäßig installierte Netzsteckdose mit einer der auf dem Typenschild entsprechenden Netzspannung an.
- ▶ Sie dürfen den Haartrockner keinesfalls in eine Flüssigkeit tauchen und keine Flüssigkeiten in das Gerätegehäuse des Haartrockners gelangen lassen. Sie dürfen das Gerät keiner Feuchtigkeit aussetzen und nicht im Freien benutzen. Falls doch einmal Flüssigkeit in das Gerätegehäuse gelangt, ziehen Sie sofort den Netzstecker des Geräts aus der Netzsteckdose und lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- ▶ Ziehen Sie bei Betriebsstörungen und bevor Sie den Haartrockner reinigen den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- ▶ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, ziehen Sie nicht am Kabel selbst.
- ▶ Wickeln Sie die Netzanschlussleitung nicht um den Haartrockner und schützen Sie sie vor Beschädigungen.
- ▶ Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Knicken oder quetschen Sie die Netzanschlussleitung nicht und verlegen Sie sie so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- ▶ Sie dürfen keine Verlängerungskabel verwenden.
- ▶ Fassen Sie den Haartrockner, Netzanschlussleitung und -stecker nie mit nassen Händen an.
- ▶ Trennen Sie Ihren Haartrockner sofort nach dem Gebrauch vom Stromnetz. Nur wenn Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen, ist er vollständig stromfrei.
- ▶ Sie dürfen das Gerätegehäuse des Haartrockners nicht öffnen oder reparieren. In diesem Falle ist die Sicherheit nicht gegeben und die Gewährleistung erlischt. Lassen Sie den defekten Haartrockner nur von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.

⚠ STROMSCHLAGEFAHR

Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von Wasser, insbesondere nicht in der Nähe von Waschbecken, Badewannen oder ähnlichen Gefäßen. Die Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist. Ziehen Sie daher nach jedem Gebrauch den Netzstecker. Als zusätzlicher Schutz wird Ihnen die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Elektroinstallateur um Rat.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre und älter und werden beaufsichtigt.
- ▶ Legen Sie den Haartrockner niemals im eingeschalteten Zustand ab und lassen Sie das eingeschaltete Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- ▶ Legen Sie den Haartrockner nie in die Nähe von Wärmequellen und schützen Sie die Netzanschlussleitung vor Beschädigungen.
- ▶ Falls der Haartrockner heruntergefallen oder beschädigt ist, dürfen Sie ihn nicht mehr in Betrieb nehmen. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen und gegebenenfalls reparieren.
- ▶ Decken Sie das Luftansauggitter während des Betriebs nicht ab. Reinigen Sie es in regelmäßigen Abständen.
- ▶ Der Haartrockner erhitzt sich im Betrieb. Fassen Sie ihn im heißen Zustand nur am Griff an.



Bedienen

Heiz- und Lüfterstufen




- 1) Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose.
- 2) Schalten Sie den Haartrockner mit dem Lüfterstufen-Schalter **5** ein.

Der Haartrockner ist mit zwei Funktionsschaltern ausgestattet. Mit diesen können Sie Stärke des Luftstroms (Lüfterstufen-Schalter **5**) und die Heizstufe (Heizstufen-Schalter **6**) separat wählen:

Lüfterstufe


- Haartrockner ist aus
-  niedriger Luftstrom
-  starker Luftstrom

Heizstufe

-  kalter Luftstrom
-  niedrige Heizstufe
-  hohe Heizstufe

- 3) Nach dem Gebrauch schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Lüfterstufen-Schalter **5** auf „O“ stellen. Ziehen Sie danach den Stecker aus der Steckdose.

Kühlstufe

Mit der Kaltluft-Taste **7**  können Sie bei jeder Lüfterstufen- und Heizstufenkombination einen kalten Luftstrom erzeugen.




Ionisierungsfunktion

Mit dem Ionen-Zuschalter **4** können Sie bei jeder Lüfterstufen- und Heizstufenkombination zusätzlich die Ionisierungsfunktion hinzuschalten.

Durch das Trocknen der Haare mittels eines Haartrockners laden sich Haare statisch auf und beginnen zu „fliegen“.

Die Ionisierungsfunktion sorgt dafür, dass die statische Ladung der Haare neutralisiert und aufgehoben wird. Das Haar wird weich, geschmeidig, glänzend und leichter zu frisieren.

Haare trocknen und stylen

- Zum schnellen Trocknen der Haare empfehlen wir zunächst für kurze Zeit auf eine hohe Lüfter- und Heizstufe zu schalten. Stellen Sie auch den Ionen-Zuschalter ④ auf „“. Schalten Sie nach dem Antrocknen der Haare auf eine niedrigere Lüfter- sowie Heizstufe herunter, um die Frisur zu formen.
- Mit dem beiliegenden Konzentrator ① können Sie den Luftstrom gezielt zum Stylen einsetzen. Setzen Sie den Konzentrator ① vorne auf den Haartrockner auf, so dass er einrastet und fest sitzt.
- Wenn Sie Ihre Haare besonders schonend trocknen möchten, oder bei sogenannten „luftgetrockneten Dauerwellen“, verwenden Sie den Finger Diffusor ③. Ziehen Sie hierzu erst gegebenenfalls den Konzentrator ① ab, und setzen den Finger Diffusor ③ so auf, dass er einrastet und fest sitzt.
- Bevor Sie die Haare auskämmen, lassen Sie diese kurz abkühlen, damit die Frisur in Form bleibt.
- Zum Auskühlen der Haare können Sie die Kaltluft-Taste ⑦  oder die Stufe  des Heizstufen-Schalters ⑥ benutzen.

Reinigen

STROMSCHLAGGEFAHR

- ▶ Bevor Sie das Gerät reinigen, ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- ▶ Sie dürfen das Gerät bei der Reinigung keinesfalls in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen!
- ▶ Bevor Sie den Haartrockner nach der Reinigung wieder benutzen, muss er vollständig trocken sein.

WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung ausreichend abkühlen.

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Benutzen Sie keine aggressiven Reinigungsmittel oder Lösemittel. Diese könnten die Oberfläche beschädigen.

Gehäuse reinigen

- Verwenden Sie ein leicht mit milder Seifenlauge befeuchtetes Tuch, um das Gehäuse und die Aufsätze zu säubern.

Luftansauggitter reinigen

WARNUNG - BRANDGEFAHR!

- ▶ Reinigen Sie in regelmäßigen Abständen das Luftansauggitter **2** mit einer weichen Bürste.
- 1) Drehen Sie das Luftansauggitter **2** ein wenig, so dass es sich vom Haartrockner abnehmen lässt.
- 2) Reinigen Sie die Öffnungen des Luftansauggitters **2** mit einer weichen Bürste.
- 3) Stecken Sie das Luftansauggitter **2** wieder auf den Haartrockner, so dass die Zungen am Luftansauggitter **2** in die Aussparungen am Gehäuse des Haartrockners greifen. Drehen Sie das Luftansauggitter **2** ein wenig, so dass es einrastet und fest am Gehäuse sitzt.

Aufbewahren

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Verpacken und transportieren Sie den Haartrockner erst, wenn er abgekühlt ist. Andernfalls könnten Sie andere Gegenstände beschädigen.
- Reinigen Sie den Haartrockner wie im Kapitel „Reinigen“ beschrieben.
- Zum Aufbewahren können Sie den Haartrockner an der Aufhängeöse **3** aufhängen.
- Bewahren Sie den Haartrockner an einem staubfreien und trockenen Ort auf.

Fehlfunktionen beseitigen

Sollte Ihr Haartrockner nicht wie erwartet funktionieren, ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose und lassen Sie das Gerät einige Minuten abkühlen. Das Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet!

Sollte das Gerät weiterhin nicht funktionieren, wenden Sie sich an die unter „Service“ genannte Servicestelle.

Gerät entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Garantie

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

HINWEIS

- Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schaltern.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum.

Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

DE
AT
CH

Service

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: kompernass@lidl.de
IAN 96264

AT Service Österreich
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at
IAN 96264

CH Service Schweiz
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch
IAN 96264

Erreichbarkeit Hotline: Montag bis Freitag von 8:00 Uhr – 20:00 Uhr (MEZ)

Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

DE
AT
CH



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Stanje informacija · Versiunea informațiilor

Ακтуалност на информацията · Έκδοση των πληροφοριών

Stand der Informationen: 12 / 2013 · Ident.-No.: SHTD2200A1-122013-1

IAN 96264